



ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
ul. Puławska 125
PL 02-707 Warszawa, POLAND

dotyczące:
concerning:

~~UDZIELENIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL GRANTED~~

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI **APPROVAL EXTENDED**

~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL REFUSED~~

~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~

~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 ONZ.
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation UN No. 67

Nr homologacji:
Approval No.

E20*67R03/00*001098*01

Wzór znaku homologacji
Style of approval mark



67R-03 1098 class 1



1. Elementy wyposażenia do zasilania LPG:
LPG equipment considered:

Zbiornik specjalny toroidalny łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.

Special toroidal container including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication

Zawór ograniczający napełnienie do 80% / 80-percent stop valve

Wskaźnik poziomu / Level indicator

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) / Pressure relief valve (discharge valve)

Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa / Pressure relief device

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ / Remotely controlled service valve with excess flow valve

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem: / Multivalve, including the following accessories:

Gazoszczelna obudowa / Gas-tight housing

Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) / Power supply bushing (pump/actuators)

Pompa paliwa / Fuel pump

Parownik/regulator ciśnienia / Vaporizer/pressure regulator

Zawór odcinający / Shut-off valve

Zawór zwrotny / Non-return valve

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego / Gas-tube pressure relief valve

Złącze robocze / Service coupling

Przewód giętki / Flexible hose

Wlew paliwa / Remote filling unit

Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz / Gas injection device or injector

Magistrala paliwowa / *Fuel rail*
Urządzenie dawkujące gaz / *Gas dosage unit*
Mieszalnik gazu / *Gas mixing piece*
Elektroniczna jednostka sterująca / *Electronic control unit*
Czujnik ciśnienia/temperatury / *Pressure/temperature sensor*
Zespół filtra LPG / *LPG filter unit*
Element zespolony / *Multi-component*



1.1. **Typ ZTZ T5A**

Type ZTZ T5A

1.2. Klasa 1

Class 1

2. Nazwa handlowa lub marka

Trade name or mark

BORMECH

3. Nazwa i adres wytwórcy

Manufacturer's name and address

Przedsiębiorstwo Produkcyjno - Handlowe

„BORMECH” Sp. z o.o.

Charnowo 3, 76-270 Ustka

4. Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)

If applicable, name and address of manufacturer's representative

nie dotyczy

N/A

5. Data przedstawienia do homologacji:

Submitted for approval on:

16.02.2021

6. Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie

Technical Service responsible for conducting approval tests:

INSTYTUT TRANSPORTU

SAMOCHODOWEGO

ul. Jagiellońska 80,

PL-03-301 Warszawa

7. Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **20.04.2020, 12.08.2020**

Date of report issued by that Service:

8. Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **11996/67/ZBH/20, 12033/67/ZBH/20**

No. of report issued by that Service:

9. Homologacja:

Approval:

~~udzielona~~ / ~~odmówiona~~ / **rozszerzona** / ~~cofnięta~~

~~granted~~ / ~~refused~~ / **extended** / ~~withdrawn~~

10. Powody rozszerzenia homologacji:

- wprowadzenie nowej konfiguracji akcesoriów z zaworem zespolonym typ OCTOPUS, dla którego wydano świadectwo homologacji E8 67R-01 10574,
- wprowadzenie nowej konfiguracji akcesoriów z zaworem zespolonym typ AT02, wersja AT02 SPRINT, dla którego wydano świadectwo homologacji E8 67R-01 3018 rozszerzenie 34, uzupełniane kolejnymi rozszerzeniami 35, 36 i 37,
- aktualizacja do 03 serii poprawek regulaminu ONZ nr 67.

Reasons of extension:

- introduction of a new accessory configuration with the type OCTOPUS multi-valve, for which the E8 67R-01 10574, type-approval certificate has been issued,
- introduction of a new accessory configuration with the type AT02, version AT02 SPRINT multi-valve, for which the type-approval certificate E8 67R-01 3018 extension 34 has been issued, then supplemented with subsequent extensions 35, 36 and 37,
- update to 03 series of amendments to UN regulation no. 67.

11. Miejscowość: **Warszawa**
Place: *Warsaw*
12. Data: **18 marca 2021 r.**
Date: *18th of March 2021*

13. Podpis:
Signature:


DYREKTOR
Jan Urbanowicz

14. Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request
- Opis techniczny wraz z rysunkami
Technical description and drawings
- Sprawozdanie z badań nr **11996/67/ZBH/20, 12033/67/ZBH/20**
Test report No.



Dodatek 1

1. Cechy charakterystyczne zbiornika macierzystego **ZTZ T5A**
Container characteristics from the parent container ZTZ T5A
 - (a) Nazwa handlowa lub marka: **BORMECH**
Trade name or mark:
 - (b) Kształt : **specjalny, toroidalny**
Shape: special, toroidal
 - (c) Materiał: **P 310 NB**
Material: P 310 NB
 - (d) Otwory: **jeden otwór pod osprzęt zespolony umieszczony na płaszczu zbiornika**
Openings: one opening for multivalve welded to the outer wall of the tank
 - (e) Grubość ścianki: **2,5 mm**
Wall thickness: 2,5 mm
 - (f) Średnica: **600 mm**
Diameter: 600 mm
 - (g) Wysokość: **190 mm**
Height: 190 mm
 - (h) Powierzchnia zewnętrzna: **8395 cm²**
External surface 8395 cm²
 - (i) Konfiguracja osprzętu zbiornika: **patrz Tabela 1**
Configuration of accessories fitted to container: see table 1



Tabela 1 / Table 1

Lp No.	Element wyposażenia Item	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Znak(-i) oznaczenie Indication Mark(s)
a	Zawór ograniczający napełnienie do 80% <i>80 per cent stop valve</i>	—	—	—	—
b	Wskaźnik poziomu napełnienia <i>Level indicato</i>	—	—	—	—
c	Zawór nadciśnieniowy (zawór bezpieczeństwa) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	—	—	—	—
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	—	—	—	—
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	—	—	—	—
f	Zawór zespolony (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	AT02	E8 67R-01 3018	29	—
g	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	—	—	—	—
h	Złącze zasilania elektrycznego <i>Power supply bushing</i>	—	—	—	—
i	Zawór zwrotny <i>Non return valve</i>	—	—	—	—
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	—	—	—	—

2. Wykaz rodziny zbiorników:
List of the container family:

Tabela 2 / Table 2

Lp. No.	Typ/wersja Type/version	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm ²]	Konfiguracja osprzętu Configuration of accessories
01	ZTZ T5A	600 / 190	41	8395	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06

3. Wykaz możliwych konfiguracji osprzętu zbiornika:
Lists of the possible configuration of accesories fitted to the container:

Tabela 3 / Table 3

Lp. No.	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu Configuration of accessories
f	zawór zespolony multi-valve	AT.02	E8 67R-01 3018	29	00
f ₁	zawór zespolony multi-valve	MV305	E4 67R-01 94004	25 Rev.01	01
f ₂	zawór zespolony multi-valve	K4	E4 67R-01 0238	06	02
f ₃	zawór zespolony multi-valve	EUROPA	E13 67R-010004	05	03
f ₄	zawór zespolony multi-valve	STAG M01	E8 67R-01 9559	-	04
f ₅	zawór zespolony multi-valve	OCTOPUS	E8 67R-01 10574	00	05
f ₆	zawór zespolony multi-valve	AT02 VERSION AT02 SPRINT	E8 67R-01 3018	34, 35, 36, 37	06

